

**特定非営利活動法人 日本翻訳者協会 総会議事録**

1 日 時 令和 2 (2020) 年 6 月 21 日(土) 21 時 00 分～21 時 30 分

2 場 所 オンライン会議システム(Zoom)による開催

3 正会員総数 633 名(令和 2 年 6 月 21 日現在)

4 出席者数 126 名 (事前投票 89 名、委任状提出 37 名)

※オンライン上で正確に表決確認をすることが難しいと判断したため、会員には総会前に事前投票または委任状提出をしてもらった。

5 審議事項

- (1) 議長の選出、議事録署名人の選出、書記の任命について
- (2) 第 1 号議案令和元年度事業報告について
- (3) 第 2 号議案令和元年度財務報告、監査報告について
- (4) 第 3 号議案令和 2 年度役員の選任について
- (5) 第 4 号議案令和 2 年度事業計画について
- (6) 第 5 号議案令和 2 年度予算について
- (7) その他

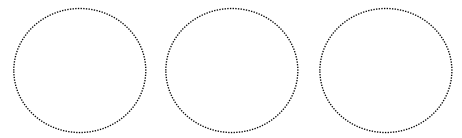
6 議事の経過の概要及び議決の結果

- (1) 議長の選出、議事録署名人の選出、書記の任命

マックリース ダニエル監事より、会員総数の 10 分の 1 を定足数と定めた定款第 2 6 条の規定を満たしているため本総会は有効に成立した旨の説明があった。総会司会より、アンソニー ウィリアム アトキンソン理事を議長に選出する提案があり、出席者全員の賛同により、アトキンソン理事が議長に就任した。続いて書記として会員の佐藤綾子を任命し、議事録署名人にジェームス ウィリアム シングルトン理事及び小泉志保理事を任命し、満場一致をもって承認された。

- (2) 第 1 号議案 令和元年度事業報告についての審議

以下の書類に基づき、アトキンソン理事が令和元年度の事業について報告した。



- 令和元年年度事業報告書  
(平成31年4月1日から令和2年3月31日まで)

続いて第1号議案について採決することが提案され、賛成125、棄権1により承認可決された。

(3) 第2号議案 令和元年度財務報告、監査報告についての審議

以下の書類に基づき、会計担当の宮原理事が令和元年度の収支について報告した。

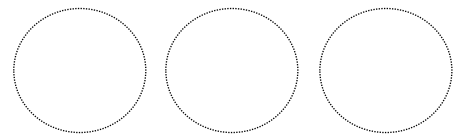
- 令和元年度特定非営利活動に係わる活動計算書  
(平成31年4月1日から令和2年3月31日まで)
- 令和元年度特定非営利活動に係わる事業会計貸借対照表  
(令和2年3月31日現在)
- 令和元年度特定非営利活動に係わる事業会計財産目録  
(令和2年3月31日現在)
- 令和元年度会計監査報告書

続いて、マックリース監事が、令和元年度の事業報告、帳票を含む会計書類、決算報告書について監査を行い、日本翻訳者協会の運営、経済状態を適正に表しているものと認めること、ならびに理事の業務執行について監査の結果、適正にして相違ないと認める旨を報告した。

続いて第2号議案について採決することが提案され、賛成124、棄権2により承認可決された。

(4) 第3号議案 令和2年度役員を選任についての審議

議長は、平林千春理事より、当法人の理事10名のうち平成30年6月30日就任した理事 平林千春・理事 エドワーズ ナディーン・理事 小泉 志保・理事 ハイマン ブライアンの以上4名及び監事マックリース ダニエル ウェブスターが本総会をもって任期満了退任となることの報告を受け、これを改選する必要がある旨、また選任につき以下の者が立候補しており、その賛否を議場に諮ったところ、賛成多数(賛成125、反対0、棄権1)により次のものが理事・監事に選任され被選任者は、いずれも即時就任承諾した。なお、就任年月日は令和2年6月21日とする。



役 職	氏 名
理事 (Director)	小泉 志保
理事 (Director)	ハイマン ブライアン
理事 (Director)	シグマン アリソン アイリーン
監事 (Auditor)	マックリース ダニエル ウェブスター

よって、議長は当法人の今期役員は次の9名の理事および2名の監事となることを述べた。

役 職	氏 名
理事 (任期継続中)	アトキンソン アンソニー ウィリアム
理事 (任期継続中)	シングルトン ジェームス ウィリアム
理事 (任期継続中)	ブレイクスリー クリストファー ポール
理事 (任期継続中)	アッシュマン3世 チャールズ ジョージ
理事 (任期継続中)	ベンダー クリフォード
理事 (任期継続中)	宮原 健
理事 (再任)	小泉 志保
理事 (再任)	ハイマン ブライアン
理事 (新任)	シグマン アリソン アイリーン
監事 (任期継続中)	セランド 修子
監事 (再任)	マックリース ダニエル ウェブスター

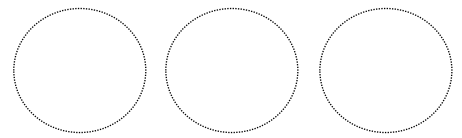
#### (5) 第4号議案 令和2年度事業計画についての審議

以下の書類に基づき、令和2年度の事業計画についてアトキンソン理事長が説明した。

- 令和2年度事業計画書  
(令和2年4月1日から令和3年3月31日まで)

二神信也会員より、次の2点について質問があった。(1)業務委託費とは何か?どのような業務を外注しているのか?(2)活動計画のなかで、IJETの収益は計上されているが、コストは計上されていない(他の会合のコストは計上されている)が、これは予算計画を収入—費用をした収支を記載しているからか?

平林理事が次のように回答した。質問(1)に対する回答:「業務委託費」には下記が含まれる。  
①JATの事務全般を依頼している事務アシスタントへの委託費、②経理全般を依頼している税理士事務所への委託費、③都庁への手続き(事業報告、役員変更等)や法的アドバイスを依頼している行政書士への委託費、④法務局への手続き(定款変更、理事長変更等)を依頼している司法



書士への委託費。業務委託をしている理由について次のように回答した。経理処理や都庁・法務局への申請処理を理事がすべて内製していたこともあるが、専門家に依頼した方が確実である点と、本来的に理事会は事務作業をするのではなく JAT 全体の management をすべきという視点から、事務作業を外注している。また、JAT では役員が 2 年または 4 年で交代するため、外注することで業務の一貫性を担保することもできると考えている。

質問(2)に対する回答： 活動計画に記載されている IJET と各支部の収支は、実行委員会／各支部から受け付けた予算計画を収入―費用をした収支を記載している。

続いて第 4 号議案について採決することが提案され、賛成 125、棄権 1 で承認可決された。

#### (6) 第 5 号議案 令和 2 年度予算についての審議

以下の書類に基づき、令和 2 年度の予算について、過去の収入支出実績のグラフを参照しつつ、宮原理事が説明した。

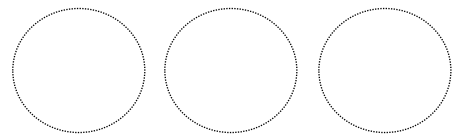
- 令和 2 年度特定非営利活動に係わる事業会計収支予算書  
(令和 2 年 4 月 1 日から令和 3 年 3 月 31 日まで)

Kei Nagai 会員より、2020 年度予算の 1,139,211 円の赤字は、一時的な赤字か、それとも通常の変動の範囲内のものかどうかにつき質問があった。

宮原理事が、一時的な赤字である旨、回答した。昨年度に予定していた Web 開発プロジェクトが遅延により 2020 年～2021 年に繰り越されたことが一因であり、逆に 2019 年～2020 年の実際の支出は予算額より低かった旨、また、IJET についても将来はまだ見通せないため、現段階では収益を低く見積もっている旨、回答した。

続いて第 5 号議案について採決することが提案され、賛成 125、棄権 1 で承認可決された。

以上により全ての議案について審議が終わったので、議長が閉会を宣言した。



7 議事録署名人の選任に関する事項

以上、この議事録が正確であることを証します。

令和2年6月21日

議長：

アトキンソン アンソニー ウィリアム  
(署名または押印)

議事録署名人 シングルトン ジェームス ウィリアム  
(署名または押印)

議事録署名人 小泉 志保  
(署名または押印)